

COMITE ENCARGADO DE LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

14. El PRESIDENTE declara que se ha informado al Secretario General de que los Países Bajos desean dejar de ser miembro del Comité encargado de las organizaciones no gubernamentales a partir del 1º de enero de 1977. El grupo de Estados de Europa occidental y otros Estados ha apoyado la candidatura de Suecia para el lugar que dejan vacante los Países Bajos. Por lo tanto, el Presidente sugiere que el Consejo elija por aclamación a Suecia para un período de funciones que comenzará en la fecha de la elección y expirará al finalizar 1978.

Así queda acordado.

CONFIRMACION DEL NOMBRAMIENTO DE REPRESENTANTES EN LAS COMISIONES ORGANICAS (E/5897 Y ADD.1 A 3, E/5898)

15. El PRESIDENTE dice que, si no hay objeciones, entenderá que el Consejo está de acuerdo en confirmar el nombramiento de los representantes en las comisiones orgánicas mencionados en el documento E/5897 y Add.1 a 3, y a los tres representantes enumerados en el documento E/5898, que han sido designados para desempeñar funciones como miembros de la Subcomisión sobre Tráfico

Ilícito de Drogas y Asuntos Conexos en el Cercano Oriente y en el Oriente Medio.

Así queda acordado.

16. El Sr. ROUGE (Francia) apoyado por el Sr. CARANICAS (Grecia), propone que la Secretaría estudie la posibilidad de eliminar la formalidad inútil que el Consejo acaba de cumplir y que informe al respecto al Consejo en la primera oportunidad posible, quizás en relación con el tema de la reestructuración. Los gobiernos tienen derecho a elegir a sus propios representantes, y todos los gobiernos están dispuestos a aceptar a quienes elijan los demás.

17. La Srta. ST. CLAIRE (Secretaria Auxiliar del Consejo) señala que la decisión de eliminar la confirmación del nombramiento de los representantes en las comisiones orgánicas exigiría la enmienda de todas las resoluciones por las cuales el Consejo ha establecido estas comisiones, todas las cuales se remontan a 1946, así como los artículos 12 y 13 del reglamento de las comisiones orgánicas.

18. El PRESIDENTE sugiere que se pida a la Secretaría que prepare un documento donde se esbozen las medidas que deberían adoptarse para eliminar la formalidad de la confirmación del nombramiento de los representantes en las comisiones orgánicas.

Así queda acordado.

Se levanta la sesión a las 16.50 horas.

2043a. sesión

Viernes 14 de enero de 1977, a las 11.15 horas

Presidente: Sr. Ladislav ŠMÍD (Checoslovaquia).

E/SR.2043

TEMA 3 DEL PROGRAMA

Programa básico de trabajo del Consejo para 1977
(continuación*) (E/5900, E/5905, E/L.1743)

1. El PRESIDENTE señala a la atención el proyecto de decisión E/L.1743, que él ha presentado, en su carácter de Presidente, sobre la base de las reuniones de consulta celebradas hasta el momento durante el período de sesiones del Consejo. Se esperaba que de acuerdo con lo que es tradición habría consenso sobre el proyecto de decisión relativo al programa básico de trabajo del Consejo, pero, lamentablemente, a pesar de los esfuerzos de las delegaciones, no se llegó a un consenso sobre la decisión propuesta en el inciso e) del párrafo 4 del documento E/L.1743, en lo relativo a la resolución 31/33 de la Asamblea General.

2. El Sr. MAKEYEV (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) dice que sería mejor redactar nuevamente

título del tema 10 del programa, que de conformidad con el proyecto de decisión se asignaría al 62º período de sesiones, a fin de ajustarlo al título oficial del Decenio de las Naciones Unidas para la Mujer. Por consiguiente, sugiere que las palabras "Actividades para la promoción de la mujer" se reemplacen por las palabras "Decenio de las Naciones Unidas para la Mujer: Igualdad, Desarrollo y Paz".

3. El Sr. TEMPLETON (Nueva Zelandia) manifiesta que la delegación de Nueva Zelandia no tendrá objeciones a la propuesta de la Unión Soviética si se entiende que el nuevo título del tema 10 del programa abarca todas las cuestiones enumeradas en el capítulo IV del documento E/5900, en la sección relativa a las actividades para la promoción de la mujer, inclusive el informe de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer. De no ser así, la delegación de Nueva Zelandia se opondrá a cualquier limitación en la redacción del título del tema del programa.

4. El Sr. MARSHALL (Reino Unido) señala que la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer es anterior y tiene un radio de acción más amplio que el

* Reanudación de los trabajos de la 2039a. sesión.

Decenio de las Naciones Unidas para la Mujer. Por consiguiente, es necesario encontrar un título más amplio para el tema 10 del programa que el sugerido por el representante de la Unión Soviética.

5. El Sr. MAKEYEV (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) propone que se conserve el título del tema tal como está y que se agreguen las palabras "Decenio de las Naciones Unidas para la Mujer: Igualdad, Desarrollo y Paz" al final del mismo.

Así queda acordado.

6. El Sr. MARSHALL (Reino Unido) propone que en el inciso e) del párrafo 4 del documento E/L.1743 se supriman las palabras "31/33 sobre las consecuencias adversas que tiene para el disfrute de los derechos humanos la asistencia política, militar, económica y de otra índole que se presta a los regímenes coloniales y racistas del África meridional". En el párrafo 8 de la parte dispositiva de esa resolución la Asamblea General invitaba al Consejo Económico y Social a realizar una tarea que, en opinión del Gobierno del Reino Unido es totalmente improcedente, es decir, el examen por un órgano establecido por la Carta de la forma en que cumplen su cometido ciertos gobiernos miembros de otro órgano establecido por la Carta de conformidad con las disposiciones de la Carta de las Naciones Unidas.

7. Al extender esa invitación al Consejo Económico y Social la Asamblea General ha planteado al Consejo un problema delicado. La delegación del Reino Unido respeta y apoya plenamente la opinión de que el Consejo debe hacer normalmente lo que la Asamblea General le pide que haga. Por otra parte, no acepta que el Consejo Económico y Social, órgano establecido por la Carta, se vea impedido de actuar a su discreción en cuanto a la manera de cumplir con sus obligaciones ni que el único camino que le queda sea el que se propone en el documento E/L.1743. El Consejo debe sopesar cuidadosamente las consecuencias de mantener en su programa a trabajo la referencia a la resolución 31/33 de la Asamblea General. Si bien el párrafo dispositivo 8 de la resolución se refiere concretamente a tres Estados Miembros de las Naciones Unidas y a una cuestión en particular, el principio involucrado se aplica a todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas y a todas las cuestiones que puedan presentárseles.

8. El fondo de la cuestión de que se trata podría examinarse en el lugar adecuado en el momento oportuno. A la delegación del Reino Unido, por su parte, no le resultará difícil justificar las medidas adoptadas por su Gobierno. Está agradecida a todos aquellos que han buscado los medios para que el Consejo pueda preservar el consenso adecuado para tratar su programa de trabajo. No debe permitirse que el hecho de que el Consejo no pueda llegar a un acuerdo sobre el inciso e) del párrafo 4 afecte al consenso a que se ha llegado en todas las otras cuestiones o el espíritu con que los miembros del Consejo deben actuar conjuntamente para llevar a cabo su tarea.

9. El Sr. MYERSON (Estados Unidos de América) dice que lo importante no es que el Consejo no haya podido llegar a un acuerdo sobre el inciso e) del párrafo 4, sino que haya podido llegar a un acuerdo sobre todo lo demás. La

delegación de los Estados Unidos apoya la propuesta del Reino Unido y concuerda en el razonamiento con que se la ha apoyado. La cuestión que se plantea no es el fundamento de la política económica y social, sino un principio que involucra importantes elementos políticos. La resolución 31/33 de la Asamblea General ha sido, en cierta medida, equivocada en principio y poco sensata políticamente, como sería cualquier decisión adoptada por el Consejo en que se remitiera la cuestión a la Comisión de Derechos Humanos. La delegación de los Estados Unidos tiene una opinión firme respecto del fondo de la cuestión y sigue manteniendo las opiniones que ha expuesto en la Tercera Comisión de la Asamblea General en su trigésimo primer período de sesiones. Sigue creyendo que la manera mejor y más eficaz de organizar la labor del Consejo es a través de un verdadero consenso. Tal consenso no se ha logrado con respecto al párrafo que se está examinando.

10. El Sr. ROUGE (Francia) apoya las opiniones expresadas por los representantes de los Estados Unidos y el Reino Unido. La frase de que se trata debe ser suprimida por razones de orden jurídico y político que no afectan el fondo de la cuestión.

11. El Sr. MAHGOUB (Sudán) dice que debe establecerse una distinción entre los aspectos sustantivos y de procedimiento de la cuestión que el Consejo tiene ante sí. La supresión en el inciso e) del párrafo 4 de la referencia a la resolución 31/33 de la Asamblea General equivaldría a desafiar una decisión de la Asamblea General. La delegación del Sudán entiende las dificultades con que tropiezan algunas delegaciones con respecto a la referencia a esa resolución y tiene presentes sus consecuencias políticas. Sin embargo, el *apartheid* es un hecho concreto de orden económico y social y el Consejo Económico y Social no puede eludir sus responsabilidades en la materia. Por lo tanto, la delegación del Sudán no puede estar de acuerdo en ninguna revisión al texto que figura en el documento E/L.1743.

12. El Sr. BAMBA (Alto Volta) dice que la delegación del Alto Volta lamenta que no se haya llegado a un consenso sobre la frase de que se trata. La Asamblea General ha de poder señalar sus responsabilidades a los miembros del Consejo Económico y Social que gozan del derecho de veto en el Consejo de Seguridad y con ese propósito sería muy útil realizar un estudio sobre las consecuencias del uso del veto. Por lo tanto, la delegación del Alto Volta no puede apoyar la propuesta del Reino Unido.

13. El Sr. BENHOCINE (Argelia) manifiesta que también la delegación de Argelia lamenta que el Consejo no haya podido llegar a un consenso sobre el inciso e) del párrafo 4, sobre todo habida cuenta de que desde un punto de vista de procedimiento todas las disposiciones del documento E/L.1743 se ajustan estrictamente a los métodos usuales de trabajo del Consejo.

14. Oradores anteriores han hecho referencia a la cuestión de principio. La supresión de la referencia a la resolución 31/33 de la Asamblea General supondría poner en tela de juicio un principio fundamental, es decir, la primacía de las decisiones adoptadas por la Asamblea General como órgano supremo de las Naciones Unidas. En este caso, la Asamblea General aprobó una resolución y ciertos Miembros de la

Asamblea no están de acuerdo en el fondo de la misma. Las disposiciones de la resolución de que se trata deben ser examinadas en otra parte y las delegaciones que tienen objeciones al fondo de la resolución podrían dejar constancia de ello en las actas del presente período de sesiones, aceptando aprobar el programa de trabajo del Consejo por consenso. Ese es un procedimiento que se sigue normalmente.

15. El Sr. IBRAHIM (Etiopía) observa que los períodos de sesiones de organización del Consejo han de dedicarse solamente a la asignación de temas para los que existe autoridad legislativa entre los dos períodos de sesiones de cada año. No hay fundamento jurídico para decidir, en un período de sesiones de organización, no incluir un tema en el programa básico de trabajo. Las delegaciones que tienen objeciones a la parte sustantiva de algunos temas deben oponerlas cuando el Consejo realice el examen sustantivo de tales temas. En consecuencia, la delegación de Etiopía cree que sería totalmente inadecuado poner a votación la propuesta del Reino Unido.

16. La Srta. ILIC (Yugoslavia) lamenta que no se haya podido llegar a un consenso sobre el inciso e) del párrafo 4 y concuerda con los representantes del Sudán, el Alto Volta y Argelia en que hay que mantener el párrafo tal como está.

17. La Srta. BALOGUN (Nigeria) hace un llamamiento a la delegación del Reino Unido para que no insista en su propuesta. La Asamblea General ha aprobado una resolución por la que se asigna una tarea concreta al Consejo Económico y Social y no estaría bien que el Consejo pusiera en tela de juicio dicha cuestión. Por otra parte, el Consejo no debe examinar en su período de sesiones de organización la manera de ocuparse de cualquier tema en particular y, por consiguiente, no corresponde poner a votación la propuesta del Reino Unido.

18. El Sr. ACEMAH (Uganda) dice que la delegación de Uganda apoya las opiniones expresadas por los representantes de Nigeria, el Alto Volta, Yugoslavia, el Sudán y Argelia. Lamenta que el Consejo no haya podido llegar a un acuerdo a pesar de las intensas consultas realizadas y de las reuniones oficiosas que se han celebrado. La cuestión que el Consejo tiene ante sí es puramente de procedimiento. El Consejo carece de atribuciones para poner en tela de juicio una decisión de la Asamblea General, que es el órgano supremo. En consecuencia, la delegación de Uganda no está de acuerdo en la propuesta de suprimir la referencia a la resolución 31/33 de la Asamblea General.

19. La Sra. MAIR (Jamaica) apunta que lo que más preocupa a la delegación de Jamaica es el valor que dentro de las Naciones Unidas tienen las decisiones de la Asamblea General. La supremacía de esas decisiones quedaría gravemente socavada si el Consejo decidiera suprimir en el inciso e) del párrafo 4 la referencia a la resolución 31/33 de la Asamblea General. La opinión de la delegación de Jamaica sobre la materia no prejuzga su posición sobre el fondo de la cuestión que ha de ser examinado en el momento y en el lugar adecuados.

20. El Sr. QADRUD-DIN (Pakistán) dice que el problema pareciera girar alrededor de dos cuestiones distintas. La primera y más importante es la cuestión de procedimiento

de si el Consejo puede negarse a cumplir instrucciones que ha recibido de la Asamblea General. En opinión de la delegación del Pakistán el Consejo no puede hacerlo. La segunda cuestión se relaciona con la dificultad con que algunas delegaciones tropiezan en cuanto al fondo de la resolución 31/33 de la Asamblea General. En opinión de la delegación del Pakistán el lugar adecuado para expresar los puntos de vista acerca del aspecto sustantivo de la resolución fue la Asamblea General; se ofrecerá una nueva oportunidad de hacerlo durante el examen del tema en los próximos períodos de sesiones del Consejo y de la Comisión de Derechos Humanos. Por lo tanto, la delegación del Pakistán no puede aceptar la propuesta del Reino Unido y espera que esa delegación no insista en su propuesta.

21. El Sr. YORK (República Federal de Alemania) dice que la delegación de su país espera que pueda aprobarse por consenso el proyecto de programa básico de trabajo propuesto por el Presidente (E/L.1743), pero estima que la propuesta del representante del Reino Unido plantea una importante cuestión de procedimiento, a saber: si un órgano establecido en virtud de la Carta puede revisar las actividades de otro órgano semejante. Al adoptar el proyecto tal cual está, el Consejo simplemente transferiría el problema a la Comisión de Derechos Humanos, a la que no pertenece. Por esa razón, la delegación de la República Federal de Alemania apoya la propuesta del Reino Unido.

22. El Sr. GAMBOA (Venezuela) reconoce que será difícil que el Consejo llegue a un consenso sobre la cuestión pero cree que, como la Asamblea General ha adoptado una decisión respecto de la resolución 31/33, constituiría un precedente peligroso que el Consejo aceptara la enmienda propuesta por la delegación del Reino Unido.

23. El Sr. ALSAIDI (Yemen) dice que la delegación del Yemen no puede aceptar enmienda alguna al inciso e) del párrafo 4 y desea que el texto quede tal como fue propuesto por el Presidente.

24. El Sr. YANKOV (Bulgaria) dice que existen tres aspectos del problema. El primero es de procedimiento: la Asamblea General aprobó una resolución y el Consejo debe, en virtud del párrafo 2 del artículo 9 de su reglamento, incluir el tema de que se trata en el programa provisional. En segundo término está el aspecto constitucional del problema, es decir, si el Consejo tiene competencia para desafiar o interpretar las disposiciones de la Carta. Tales consideraciones no hacen al asunto de que se trata y su examen debe ser limitado a un debate especial sobre ese tema. Por último, está el aspecto político o sustantivo del problema; a saber, si el Consejo debe ser obligado a emitir juicios respecto del principio de unanimidad de los miembros permanentes del Consejo de Seguridad.

25. El orador concuerda con el representante de Etiopía en que debe evitarse una votación, ya que el Consejo fue invitado en el párrafo 8 de la resolución 31/33 de la Asamblea General a que examinara una cuestión determinada en colaboración con la Comisión de Derechos Humanos. El orador hace notar que cuando el Consejo iniciara el debate sustantivo del asunto podría declararse incompetente respecto del aspecto constitucional del problema. En todo caso, no es necesario que el Consejo adopte en este momento una decisión oficial y el proceder más

imparcial sería seguir las directrices de la Asamblea General. El orador insta a las delegaciones que apoyan la enmienda del Reino Unido a que no prejuzguen la acción del Consejo.

26. El Sr. BARCELO (México) estima que la declaración del representante de Bulgaria hace ver que el asunto es totalmente de procedimiento y que, en virtud del reglamento, el Consejo debe incluir en su programa provisional todos los temas que le envíe la Asamblea General. Ni siquiera hay necesidad de votar sobre el particular.

27. La Srta. BALOGUN (Nigeria) dice que, a su juicio, el Presidente del Consejo tiene autoridad para decidir que el asunto no requiere discusión, ya que el Consejo no tiene autorización en su período de sesiones de organización para negarse a cumplir sus obligaciones. Muchos Estados Miembros tienen dificultades con diversas resoluciones pero no han solicitado y, en realidad, no tienen derecho a solicitar la supresión de asuntos que no convengan a sus intereses. La oradora insta al Presidente a que decida sobre la cuestión y ponga término al debate.

28. El Sr. KANAZAWA (Japón) dice que la delegación del Japón ya expresó sus reservas respecto de la resolución 31/33 de la Asamblea General, en particular en cuanto a sus aspectos constitucionales, y apoya la propuesta del Reino Unido de suprimir la referencia a esa resolución en el inciso e) del párrafo 4.

29. El Sr. IBRAHIM (Etiopía) estima que la declaración del representante de Bulgaria ha contribuido a aclarar el asunto. En su opinión, la Asamblea ha enviado un tema completo, que no puede dividirse ni enmendarse, para que sea incluido en el programa provisional del Consejo. El orador pide al Presidente que decida sobre la cuestión.

30. El Sr. DIRAR (Observador de la Organización de la Unidad Africana) dice que la OUA atribuye gran importancia a la sustancia de la resolución 31/33 y está preocupada por el peligroso precedente que se está estableciendo con el actual debate de procedimiento en el Consejo. La OUA apoya plenamente la inclusión del tema completo en el programa provisional del Consejo.

31. El Sr. MYERSON (Estados Unidos de América) dice que la delegación de su país ha evitado cuidadosamente toda discusión de la sustancia del tema puesto que el período de sesiones de organización no es el lugar adecuado para ello. Desea, no obstante, evitar todo posible malentendido. La posición de la delegación de los Estados Unidos de América con respecto al *apartheid* y al gobierno de la mayoría en el África meridional está perfectamente clara, es conocida de todos y no ha cambiado. Añade el orador que la delegación de su país tiene dificultades con varios temas y resoluciones que figuran en el programa provisional, pero estima que la dificultad de procedimiento causada por la referencia a la resolución 31/33 es única e importante y plantea una cuestión de principio en relación con las atribuciones establecidas en virtud de la Carta de las Naciones Unidas.

32. El Sr. YANKOV (Bulgaria) dice que las atribuciones del Consejo y de la Asamblea General están claramente establecidas en la Carta de las Naciones Unidas y que en el Artículo 66 se determina la relación entre ambos órganos.

33. El Consejo debe decidir ahora sobre la cuestión preliminar de si adoptar una decisión sobre la inclusión o la no inclusión de un tema en su programa. Lo que debe decidirse es si el asunto ha de ser objeto de una decisión formal o de consenso.

34. El orador observa que el párrafo 2 del artículo 9 del reglamento del Consejo, en que se trata de la preparación del programa provisional, fue redactado de conformidad con el Artículo 66 de la Carta de las Naciones Unidas y que el Consejo no puede, en consecuencia, decidir si puede o no aceptar un tema basándose sólo en sus méritos.

35. El Sr. Yankov apoya la solicitud de Etiopía de que el Presidente decida sobre la cuestión o haga que el Consejo adopte una decisión sobre la cuestión preliminar.

36. La Srta. BALOGUN (Nigeria) sugiere que se celebren consultas oficiosas; si el asunto no puede resolverse mediante consultas oficiosas, la delegación de Nigeria se reserva el derecho de invitar al Presidente de la Asamblea a que dé su opinión.

37. El PRESIDENTE sugiere que el Consejo vote sobre la moción de Bulgaria, la cual, de conformidad con el artículo 56 del reglamento, exige una decisión sobre la competencia del Consejo para aprobar la propuesta del Reino Unido.

38. El Sr. MARSHALL (Reino Unido) dice que las observaciones del representante de Bulgaria son sólo parcialmente pertinentes al asunto y lo explican sólo en parte. No se cuestionan las disposiciones del párrafo 2 del artículo 9 del reglamento, que el representante citó. El propósito de la propuesta de la delegación del Reino Unido es evitar adoptar una decisión llena de consideraciones políticas, constitucionales y de procedimiento, es decir, la decisión de remitir la cuestión en el momento actual a la Comisión de Derechos Humanos. Es ése un punto al cual el representante de Bulgaria no se ha referido.

39. La Srta. BALOGUN (Nigeria) sugiere que el Consejo vote sobre la moción de Bulgaria.

40. El Sr. IBRAHIM (Etiopía) sugiere que el Consejo vote sobre la propuesta del Reino Unido.

41. La Srta. BALOGUN (Nigeria) reitera su sugerencia de que el Consejo vote sobre la moción de que no es competente para considerar la propuesta formulada por la delegación del Reino Unido.

42. El Sr. YORK (República Federal de Alemania) dice que es evidente que el artículo 9 del reglamento no es pertinente a la cuestión, porque la Secretaría del Consejo ya ha incluido el tema en el programa básico de trabajo. La disposición pertinente figura en el párrafo 1 del artículo 13 del reglamento, la cual, si tiene algún significado, es que el Consejo puede aprobar un programa de su propia elección y que el programa que se apruebe finalmente no debe ser necesariamente el que haya preparado la Secretaría. En ese contexto, el objetivo de la propuesta del Reino Unido es determinar si debe remitirse o no la resolución 31/33 a la Comisión de Derechos Humanos.

43. El Sr. WARSAMA (Somalia) dice que el Consejo no puede hacer caso omiso del hecho de que la Asamblea

General le ha hecho una invitación en el párrafo 8 de la resolución 31/33. La cuestión pertinente es, por lo tanto, si el Consejo puede negarse a examinar un tema que le ha sido remitido por la Asamblea.

44. El Sr. BENHOCINE (Argelia) dice que la propuesta del Reino Unido parece significar cosas diferentes a las diversas delegaciones. En opinión de la delegación de Argelia la aprobación de esa propuesta equivaldría a que el Consejo no procediera de conformidad con una solicitud de la Asamblea General en el momento apropiado. La Asamblea pidió al Consejo que examinara la cuestión y le presentara un informe en su trigésimo tercer período de sesiones. En consecuencia, si no se remite el tema a la Comisión de Derechos Humanos inmediatamente, no será posible concluir el estudio para la fecha fijada. El orador estima que el Consejo debe adoptar una decisión acerca de si es competente para votar sobre la propuesta del Reino Unido.

45. El Sr. LINDENBERG SETTE (Brasil) dice que se inclina a coincidir con el representante de Argelia. Si el asunto de que se trata es simplemente si el Consejo va a requerir o no la colaboración de la Comisión de Derechos Humanos, un órgano subsidiario, el orador se inclinará a aceptar la opinión de que el Consejo podría prescindir de tal colaboración si lo deseara. Sin embargo, el tema debe figurar en alguna parte del programa del Consejo, ya que éste no puede hacer caso omiso simplemente de una petición de la Asamblea General.

46. El Sr. AMIRDIVANI (Irán) dice que la delegación del Irán considera que la propuesta del Reino Unido es una

del regla-

representante a la ida en el r no está uestionar isión de tudiar el

l moción puede o ásico de ropuesta e que el asunto a mar que l.

está de l Reino ucional, l primer decisión

2044a.

Viernes 14 de enero de

Presidente: Sr. Ladislav

TEMA 3 DEL PROGRAMA

Programa básico de trabajo del Consejo para 1977 (conclusión) (E/5900, E/5905, E/L.1743)

1. El PRESIDENTE invita a los miembros del Consejo a hacer observaciones sobre las dos propuestas presentadas oralmente en la sesión anterior, y los insta a ser flexibles con respecto a la aplicación del reglamento.

2. El Sr. EHSASSI (Irán) propone que se vote por separado sobre las palabras que se refieren a la resolución 31/33 de la Asamblea General en el inciso e) del párrafo 4 del documento E/L.1743. Hace esa propuesta en el entendimiento de que los representantes del Reino Unido y de Bulgaria permitirán que se le dé prioridad.

3. El Sr. AS (Colombia) dice que habida cuenta de la situación en que se encuentra el Consejo apoya la propuesta del Irán. Aunque la delegación de Colombia no considera aceptable la propuesta del Reino Unido, no cree que constituya un desafío a la competencia del Consejo ya que

R.2044

l única a actual ión de nido se en la l y, por el Irán ervas la de sus

vista de cho de sta del Consejo nstitu- sión en Consejo eneral. en que sta del